ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 59. Середа 26. Мая. — Mittwoch 26. Mai **1876.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По вѣдомству Лифляндской Контрольной Палаты въ личномъ составѣ ея произошли нижеслѣдующія перемѣны: исключены изъ списка чиновниковъ палаты: канцелярскій служитель неимѣющій чина, Даніилъ Жилевичъ за переводомъ на должность помощника бухгалтера Валкскаго Уѣзднаго Казначейства съ 1. Января 1876 г. и помощникъ ревизора, коллежскій секретаръ Мартышевскій за переводомъ на должность секретаря Рижской Управы Благочинія съ 13. Апрѣля 1876 года.

Опредѣлены на службу: сынъ статскаго совѣтника Анастасій Власовъ и уволенный, согласно прошенію, въ отставку безъ именованія воинскимъ званіемъ писарь Канцеляріи Рижскаго Военнаго Госпиталя, Алексѣй Матвѣевъ въ штатъ палаты канцелярскими служителями — первый съ 13. Апрѣля, а второй съ 13. Мая сего года.

Назначенъ: счетный чиновникъ, коллежскій ассесоръ Твардовскій помощникомъ ревизора палаты съ 1. Мая 1876 года.

Умершій исключенъ изъ списковъ: помощникъ ревизора, титулярный совѣтникъ Михневичъ съ 3. Мая 1876 года. № 2402.

Телеграфный департаментъ, сообщивъ въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ (№ 281, 1875 г.) о введеніи съ текущаго года новыхъ правилъ, установленныхъ бывшею въ С.-Петербургѣ международною телеграфною конференціею, объяснилъ, что для примѣненія нѣкоторыхъ нововведеній, предоставленныхъ усмотрѣнію телеграфныхъ управленій договоривающихся государствъ, ожидается взаимное соглашеніе этихъ управленій.

По полученіи ожидавшихся отвѣтовъ, представляется возможнымъ ввести на телеграфныхъ станціяхъ Имперіи пріемъ въ международныхъ сношеніяхъ: „телеграфныхъ записокъ“ и „срочныхъ телеграммъ“.

Дабы ознакомить публику съ этими особаго рода телеграммами, департаментъ долгомъ считаетъ объявить во всеобщее свѣдѣніе слѣдующія, касающіяся ихъ правила:

I. Въ международной корреспонденціи отправителю предоставляется право послать по телеграфу простую записку (avis télégraphique), къ которой не примѣняются правила, установленныя для обыкновенныхъ телеграммъ.

Телеграфная записка (съ адресомъ и подписью) не можетъ заключать въ себѣ болѣе десяти словъ. Составленіе ея въ шифрахъ и на условномъ языкѣ не допускается. Числа должны быть написаны не иначе какъ прописью.

Телеграфная записка, которая не удовлетворяетъ изложеннымъ условіямъ, принимается какъ простая телеграмма, хотя бы она не заключала въ себѣ болѣе десяти словъ.

Телеграфная записка не можетъ быть подана съ оплаченнымъ впередъ отвѣтомъ, съ оплаченною провѣркою и съ требованіемъ извѣщенія о ея доставленіи; она не можетъ быть назначена для передачи по нѣсколькимъ адресамъ, вслѣдъ адресату и въ сторону отъ телеграфныхъ линій.

Плата за телеграфную записку взимается въ размѣрѣ 3/5 таксы, опредѣленной за обыкновенную двадцати-словную телеграмму.

Записка доставляется адресату открытою, безъ нумера и безъ обозначенія времени ея подачи и полученія.

Телеграфныя записки передаются только въ предѣлахъ Европы и могутъ обмѣниваться съ слѣдующими государствами, допускающими ихъ передачу: съ Австріею, Франціею, Бельгіею, Испаніею, Нидерландами и Португаліею.

II. Въ международной корреспонденціи подателю предоставляется право отправить срочную телеграмму (télégramme urgent).

Передъ адресомъ такой телеграммы отправитель долженъ написать слово: „urgent“ (срочная) или сокращенный знакъ D (dringend).

За передачу срочной телеграммы взимается втрое противъ платы, причитающейся за передачу обыкновенной телеграммы съ тѣмъ же числомъ словъ и на томъ же протяженіи.

Частныя срочныя телеграммы передаются прежде всѣхъ обыкновенныхъ частныхъ телеграммъ. Доставленіе же ихъ адресатамъ производится станціями назначенія немедленно съ экстреннымъ разсыльнымъ.

Частныя срочныя телеграммы могутъ обмѣниваться съ Германіею, Румыніею, Франціею, Бельгіею, Нидерландами, Испаніею, Португаліею и Греціею. № 905.
(Прав. Вѣсти. 1876 г. № 100).

Das Telegraphen-Departement hat im Staats-Anzeiger (Nr. 281 v. J. 1875) die Einführung der durch die in St. Petersburg stattgehabte Telegraphen-Conferenz festgesetzten neuen Regeln in diesem Jahre mitgetheilt und erklärt, daß behufs Zulassung einiger Neuerungen, welche dem Ermessen der Telegraphen-Verwaltungen der contrahirenden Staaten anheimgegeben worden sind, das gegenseitige Uebereinkommen dieser Verwaltungen erwartet wird.

Nachdem die erwarteten Antworten eingetroffen sind, ist die Möglichkeit geboten worden, auf den Telegraphenstationen des Kaiserreichs die Annahme von „telegraphischen Avis“ und von „dringenden Telegrammen“ im internationalen Verkehr zuzulassen.

Um das Publicum mit diesen besonderen Arten von Telegrammen bekannt zu machen, hält das Departement es für seine Pflicht, folgende Regeln für dieselben zur allgemeinen Wissenschaft bekannt zu machen:

I. In der internationalen Correspondenz ist es dem Absender gestattet, per Telegraph einfache Avis (avis télégraphique) zu senden, auf welche die für die gewöhnlichen Telegramme festgesetzten Regeln keine Anwendung finden.

Ein telegraphisches Avis (mit Adresse und Unterschrift) darf nicht mehr als zehn Worte enthalten. Die Abfassung desselben in Chiffern oder in einer Geheimschrift wird nicht gestattet. Die Zahlen dürfen nur mit Buchstaben geschrieben werden.

Ein telegraphisches Avis, das den obigen Bedingungen nicht entspricht, wird wie ein gewöhnliches Telegramm angenommen, selbst wenn es nicht mehr als zehn Worte enthält.

Ein telegraphisches Avis kann nicht mit vorher bezahlter Antwort, mit bezahlter Collationirung und mit dem Verlangen einer Benachrichtigung über die Zustellung desselben aufgegeben werden; es kann nicht zur Weiterbeförderung nach mehreren Adressen, zur Nachsendung an den Adressaten und zur Beförderung abseits der Telegraphenlinien bestimmt werden.

Die Zahlung für ein telegraphisches Avis wird im Betrage von 3/5 der für ein gewöhnliches Telegramm von zwanzig Worten festgesetzten Taxe erhoben.

Das Avis wird dem Adressaten offen, ohne Nummer und ohne Angabe der Zeit der Aufgabe und des Empfanges desselben zugestellt.

Telegraphische Avis werden nur innerhalb Europas befördert und können mit folgenden Staaten, welche deren Aufgabe gestatten, ausgetauscht werden: mit Oesterreich, Frankreich, Belgien, Spanien, den Niederlanden und Portugal.

II. In der internationalen Correspondenz ist es dem Absender gestattet, dringende Telegramme (télégramme urgent) aufzugeben.

Vor die Adresse eines solchen Telegramms muß der Absender das Wort „urgent“ (dringend) oder das Zeichen D (dringend) schreiben.

Für die Beförderung eines dringenden Telegramms wird das Dreifache der für die Beförderung eines gewöhnlichen Telegramms mit derselben Anzahl von Worten und auch dieselbe Entfernung zu entrichtenden Zahlung erhoben.

Dringende Privattelegramme werden vor allen gewöhnlichen Privattelegrammen befördert. Die Empfangsstationen stellen dieselben den Adressaten unverzüglich durch einen Expreßboten zu.

Dringende Privattelegramme können mit Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Spanien, Portugal und Griechenland ausgetauscht werden. Nr. 905.
(Transl. aus d. Staatsanz. Nr. 100 v. J. 1876).

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что простая казенная и частная корреспонденція, кромѣ заказныхъ писемъ во время навигаціи будетъ перевозиться съ 22. сего Мая изъ Риги въ Гапсаль и обратно на пароходахъ Адмиралъ и Леандеръ. № 4314.

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß die ordinaire Krons- und Privat-Correspondenz, exclusive versicherte Briefe, aus Riga nach Hapsal und retour während der Navigationszeit vom 22. Mai mit dem Dampfboote Admiral befördert werden wird. Nr. 4314.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr dim. Landrath Conrad von Brasch auf das im Dorpatschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele belegene Gut Aya um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 1215. 3
Riga, den 18. Mai 1876.

Dem Carl Johann Laiwing ist in der Nacht vom 24./25. April c. auf dem Hofe Alt-Bilskenshof ein blaulackirter Korbwagen auf eisernen Achsen, werth 100 Rbl. S., hinten auf Federn, mit einem Polster, welches mit verblichenem blauen Tuch überzogen ist, ledernen Strengen an den Fehmern, die

rechte Strenge ist durchrissen und mit einem Strick zusammengebunden, gestohlen worden. Außerdem kann als Merkmal dienen, daß ein Tritt bei dem qu. Wagen abgebrochen ist. In solchem Anlaß ersucht das Walksche Ordnungsgericht sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden ergebenst, Nachforschungen nach dem qu. gestohlenen Wagen anstellen und im Ermittelungsfalle denselben sicherstellen und dieses Ordnungsgericht benachrichtigen zu wollen.

Walk Ordnungsgericht, den 30. April 1876.

Nr. 2447. 2

Den Verwandten des für die Vegesacksholmsche Gemeinde in den Militairdienst getretenen Gewerkers, Leopold **Kinberg**, wird — da dessen Wohnort hier unbekannt ist — hierdurch zu wissen gegeben, daß nach der hier eingegangenen Hochobrigkeitlichen Anzeige der Leopold Kinberg am 7. April a. c. verstorben ist. Nr. 13. 1

Vegesacksholm, den 7. Mai 1876.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichte wird hiedurch bekannt gemacht, daß die diesseits am 26. Juni pr. sub Nr. 1436 über das Vermögen des Grafen Gotthard Andreas **Mannteuffel**, auf dessen Bitte verhängte **Curatel**, wiederum aufgehoben und die Herren Curatore, Districtsdirections-Secretaire Leonhard von Stryk und Theodor Schneider honorifice ihres Amtes entlassen worden sind und daß daher der Herr Graf Mannteuffel wiederum volle Vermögens-Dispositionsbefugniß erlangt hat.

Dorpat, am 10. Mai 1876. Nr. 1174. 1

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Arensburgschen Zolldirectors Herrn Hofraths und Ritters Carl Liccop kraft dieses öffentlichen Proclams nicht nur die Erben des weil. Herrn Geheimraths und Ritters Grafen Carl Magnus von der Osten-Sacken, als Eigenthümer des Gutes Randefer, sondern Alle und Jede, welche wider die zufolge der zwischen den Herrn 1) wirklichen Kammerherrn und Ritter Grafen Johann Gustav von der Osten-Sacken, 2) General-Major und Ritter Baron Ludwig von der Osten-Sacken, 3) Geheimrath und Ritter Baron Reinhold Friedrich von der Osten-Sacken, 4) wirklichen Staatsrath Baron Carl Magnus von der Osten-Sacken, 5) Collegienrath Baron Alexander Reinhold von der Osten-Sacken und 6) gemüthskranken Grafen Carl von der Osten-Sacken, Letzterer vertreten durch dessen Curatore, — als Schenkgebern und dem damaligen Titulairrath, nunmehrigen Herrn Hofrath und Ritter Carl Liccop, als Schenknehmer am 14. Juli/19. December 1851 abgeschlossenen Schenkungsurkunde geschehene Schenkung des zu dem im Arensburgschen Kreise und Carmelschen Kirchspiele belegenen Gute **Randefer gehörigen Landstücks Metzo-Saat**, genannt „**Pargola**" sammt Appertinentien Seitens der genannten von der Osten-Sackenschen Familienglieder an den gegenwärtigen Arensburgschen Zolldirector Herrn Hofrath und Ritter Carl Liccop zum eigenthümlichen Besitz, sowie wider die Ausscheidung dieses Grundstücks sammt den darauf befindlichen, laut Attestat des Oeselschen Ordnungsgerichts vom 21. Januar 1876 sub Nr. 269 von dem Herrn Hofrath und Ritter Carl Liccop aufgeführten Baulichkeiten aus dem Hypothekenverbande des Gutes Randefer sammt Appertinentien, sowie wider die Constituirung dieses Grundstücks zu einem selbstständigen Hypothekencomplexe Einwendungen, oder sei es als privilegirte oder nichtprivilegirte, eine stillschweigende oder eine ausdrücklich eingeräumte Hypothek genießende Gläubiger, sei es aus irgend welchem andern Rechtsgrunde, Ansprüche oder Forderungen an das in Rede stehende Grundstück Pargola sammt dessen Appertinentien und darauf befindlichen Baulichkeiten formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 26. Juni 1877 mit solchen ihren etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und die obbemeldete Schenkungsurkunde in allen Stücken für rechtskräftig erkannt und demgemäß das obgenannte Randefersche Grundstück Metzo-Saat, genannt Pargola, sammt Appertinentien und allen darauf befindlichen Baulichkeiten dem Arensburgschen Zolldirector Herrn Hofrath und Ritter Carl Liccop zum erblichen Eigenthum vorbehaltlos adjudicirt, sondern auch für gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei erklärt und von allen und jeden ferneren hypothekarischen Verhaftungen für die auf dem Gute Randefer und dessen Appertinentien lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten freigesprochen, aus dem Hypothekenverbande dieses Gutes nebst Appertinentien für immer ausgeschieden und zu einem selbstständigen Hypothekencomplexe constituirt, endlich aber auch die obbezeichnete Schenkungsurkunde sammt dem beregten Atteststate des Oeselschen Ordnungsgerichts vom 21. Januar 1876 sub Nr. 269 und dem nach Ablauf dieses Proclams zu erwartenden hofgerichtlichen Adjudications- und Ausscheidungs-Abscheide hofgerichtlich corroborirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2695 3

Riga-Rathhaus, am 12. Mai 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des **Rudolph Heerwagen** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Herrn Hofrath Theodor von Gavel, als Verkäufer und dem Rudolph Heerwagen, als Käufer am 18. Februar 1876 abgeschlossenen und am 9. März 1876 sub Nr. 67 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene Acquisition des im Rigaschen Kreise und Papendorfschen Kirchspiele belegenen Gutes **Podsem** sammt Appertinentien und Inventarium mit Ausschluß jedoch der davon bereits und zwar mit Hilfe der Livländischen Güter-Credit-Societät und unter Garantie mit dem Hauptgute mittelst bei dem Rigaschen Kreisgerichte corroborirten Kaufcontracte verkauften, auf bäuerlichem Gehorchslande belegenen nachfolgend benannten 21 Gesinde, als: 1) Dreimann, groß 30 Thlr. 62 Gr., 2) Jehrte, groß 19 Thlr. 64 Gr., 3) Kaulen, groß 29 Thlr. 25 Gr., 4) Wiezuben, groß 30 Thlr. 81 Gr., 5) Lahze, groß 28 Thlr. 18 Gr., 6) Kehnin, groß 30 Thlr. 46 Gr., 7) Tellmann, groß 30 Thlr. 23 Gr., 8) Windehn, groß 31 Thlr. 53 Gr., 9) Drulle, groß 36 Thlr. 40 Gr., 10) Kempe, groß 31 Thlr. 32 Gr., 11) Kelgut, groß 23 Thlr. 74 Gr., 12) Jeyske, groß 27 Thlr. 20 Gr., 13) Lohjahn, groß 31 Thlr. 48 Gr., 14) Swihke, groß 28 Thlr. 31 Gr., 15) Sihwarne, groß 17 Thlr. 56 Gr., 16) Gaile, groß 33 Thlr. 60 Gr., 17) Skohwe, groß 18 Thlr. 70 Gr., 18) Kikkut, groß 32 Thlr. 35 Gr., 19) Gaiden, groß, 26 Thlr. 81 Gr., 20) Würzburg, groß 20 Thlr. 41 Gr., 21) Strahde, groß 26 Thlr. 76 Gr., und mit Vorbehalt und Aufrechterhaltung hinsichtlich dieser Gesinde aller zwischen dem Besitzer des Hauptgutes als solchem und den verkauften Parcellen gesetzlich oder contractlich begründeten rechtlichen Beziehungen, als namentlich auch mit der Garantie wegen der auf die verkauften Gesinde übertragenen Quoten der auf das Gesammtgut aufgenommenen Pfandbriefsdarlehne der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät Seitens des Rudolph Heerwagen Einwendungen, oder an das Gut Podsem sammt Appertinentien und Inventarium Ansprüche irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen ihrer auf dem Hauptgute annoch ruhenden, und ihrer auf die verkauften Gesinde unter Garantie mit dem Hauptgute übertragenen Pfandbriefdarlehnsquoten, so wie der Inhaber sonstiger ingrossirter Forderungen, — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Juni 1877 allhier bei dem Livländischen Hofgerichte mit solchen ihren vermeinten Einwendungen oder Ansprüchen gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen oder Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Podsem sammt Appertinentien und Inventarium in dem obbezeichneten Umfange dem Rudolph Heerwagen frei von allen nicht angegebenen Ansprüchen, — mit Ausnahme und Vorbehalt bloß der erwähnten von demselben übernommenen Pfandbriefdarlehnsforderung der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und der Garantie mit dem Hauptgute wegen der auf die obspecificirten 21 Gesinde übertragenen Pfandbriefdarlehnsquoten, so wie der sonstigen ingrossirten Forderungen, zum Eigenthum adjudicirt werden soll. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2476. 2

Riga-Schloß, den 30. April 1876.

Demnach über das Vermögen des unter Neu-Kusthof domicilirenden Kaufcommis, Werroschen Bürgers **Carl Rohde** der **Concurs** eröffnet worden, als werden von dem 4. Dorpatschen Kirchspielgerichte Alle und Jede, welche an den Schuldner Ansprüche oder Forderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, solche ihre Ansprüche innerhalb 3 Monate a dato hujus proclamatis, also spätestens am 12. Juli c. sub poena praeclusi hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen. Zugleich werden alle diejenigen, welche dem Carl Rohde verschuldet sind oder ihm gehörige Effecten in Händen haben, hiemittelst angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hierselbst zu melden und die Sachen einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Schwartzenhof, am 12. April 1876.

Nr. 1598. 1

Nachdem die Frau Julie Elisabeth **Leutner** zufolge des zwischen ihr und den alleinigen gesetzlichen Erben Ihrer Excellenz der weil. verwittweten Frau Generalin Bertha Mathilde von Hezel geb. **Köchy** als: dem Herrn Staatsrath Oscar von Hezel und der verwittweten Frau Collegienrath Corinna Eberbach geb. von Hezel, am 27. März c. abgeschlossenen und am 13. April c. sub Nr. 62 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 134 belegene **Wohnhaus** sammt Appertinentien für die Summe von 3000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat dieselbe gegenwärtig zur Besicherung ihres Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen der Frau Julie Elisabeth Leutner und den genannten Erben der Frau Generalin Bertha Mathilde von Hezel geb. Köchy abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 3. Juni 1877 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Frau Provocantin diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 134 belegenen Immobil der Frau Julie Elisabeth Leutner nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 541. 1

Dorpat-Rathhaus, am 22. April 1876.

Kad tas appakſch Tarwaſt muiſchas peederrigs un appakſch Ohmuku polizejas waldiſchanas, eekſch Lawina mahjas dſihwodams renteneeks Jahn **Sabba** irr konkurſi krittis, tad teek zaur ſcho no Ohmuku pagaſta-teeſas wiſſi winna parrada deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneſchu laikâ, tas irr lihdſ 22. Juli ſ. g. pee ſchahs pagaſta-teeſas peeteiktees, jo wehlaki neweens netiks peenemts, bet ar parrada ſlehpejeem pehz likkuma isdarrihts. Nr. 70. 1

Ohmuku pagaſta-teeſâ, tai 22. April 1876.

Kad ſchejenes Annin mahjâ uſturredamas Jakob **Kreutzmanns** konkurſî krittis, tad teek wiſſi winna parradu deweji un nehmeji usaizinati, eekſch ſeſchu mehneſchu laikâ pee ſchahs teeſas peemeldetees. Pehz notezzejuſcha termina netiks wairs neweens peenemts, bet pehz likkuma darrihts. Nr. 130. 1

Steenes pagaſta-teeſâ, tai 22. Aprilî 1876.

Kad tas ſcheijenes walſts peederigs **Kahrlis Akaija** prahtâ wahjiſch, palizis un winna mantiba okzionâ pahrdota tikuſi, tad teek winna parahdneeki un paradu praſitaji, no apakſchâ rakſtitas deenas 1 gaddu un 6 nedelas laikâ, uſaizinati pee ſchahs teeſas peeteiktees; wehlaku ar paradu ſlehpejeem tiks pehz likkumeem darihts. Nr. 92. 1

Jaun-Kempe pagaſta mahjâ, 12. April 1876.

Kad tas Zehſu kreiſe Erglu draudſe, Jummurdas puſsmuiſchas rentineeks Anſche **Egliht** nomirris irr un winna mantas zaur aukzionu pahrdohtas, tad tohp zaur ſcho wiſſi winna parrahda deweij un nehmeij usaizinati 6 mehneſchu laika, tas irr lihdſ 20. Oktober ſ. g., ar ſawam praſſi-

schanam pee schis teesas peeteiktees; wehlaki neweens klausits netiks, bet ar parradu slehpejeem pehz likuma isdarrits. Nr. 58. 1
Jummurdas walsts-mahja, tai 14. April 1876.

Kad tas Kohschkules Rudekas pufsmuischas graudneeks Adam Siktas mirris, tad teek wissi winna parahdu deweji un nehmeji usaizinati lihds 1. Oktoberi 1876 pee schis pag.-teesas peeteiktees, jo wehlaku paradu prassitaji wairs netiks peenemti un parahdu slehpejt pehz likkuma strahpets tiks.
Kohschkule, tai 19. April 1876. Nr. 9. 1

Kad tas pee Ballosch muischas peederrigs, taggad Walkas kreisê, Ehrgemes basnizas draudsê, Peddeles muischas walstê kaln Schehgur mahjâ bijis rentineeks Willum Rahms, irr parahdu dehl konkursi krittis un winna manta okzionê pahrdohta, tad teek, zaur scho wissi tee kam no Willum Rahms taisnas parrahdu prassischanas buhtu, jeb kas winnam parahdâ buhtu, usaizinati triju mehneschu laikâ, tas irr lihds 2. August 1876 gaddâ pee schahs pagasta-teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem likkumigi isdarrihts. Nr. 99. 2
Peddeles muischas-pagasta-teesa, 2. Mai 1876.

Sehlu pagasta-teesa, (Mass-Salazas draudsê) usaizina wissus schejenes nomirruscha Osolin mahjas gruntineeka Jahn Juhg parrada dewejus un nehmejus, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 10. August 1876 g. sche peeteiktees, jo wehlak neweens netiks peenemts, bet ar parrada slehpejeem pehz likkuma isdarrihts.
Sehlu pagasta-teesa, tai 6. Mai 1876.
Nr. 32. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Karl Rosenberg und Adam Blumberg, Erbbesitzer der im Kokenhusenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Neu-Bewershofschen Gesinde, Gutes Wetz-Passille und Jaun-Passile, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande des Gutes Neu-Bewershof gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Wetz- und Jaun-Passille-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:
1) das Gesinde Wetz-Passille, groß 18 Thaler 85 Gr., dem Herrn Alexander von Hanenfeldt für den Preis von 3500 Rbl. S.,
2) das Gesinde Jaun-Passille, groß 25 Thaler 52 Gr., dem Herrn Alexander von Hanenfeldt für den Preis von 5000 Rbl. S.

Wolmar, den 23. April 1876. Nr. 444. 1

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку необходимыхъ для препровождаемыхъ по этапу арестантовъ 25 паръ большихъ, 50 паръ среднихъ и 25 паръ малыхъ ножныхъ кандаловъ и 100 паръ подкандальниковъ, прибыть въ присутствіе сей Палаты въ назначенный для сего на 4. число Іюня 1876 года торгу и на 7. число Іюня переторжкѣ, въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 4. Іюня сего 1876 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.
г. Рига, 17. Мая 1876 г. № 3630. 3

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung der für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten erforderlichen 25 Paar großen, 50 Paar mittleren und 25 Paar kleinen Fußfesseln, sowie 100 Paar Fußfesselunterzieher, zu übernehmen sich zu dem dieserhalb auf den 4. Juni 1876 anberaumten Torgtermine und dem auf den 7. Juni festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 4. Juni 1876, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 2630. 3
Riga, den 17. Mai 1876.

Лица, желающія принять на себя производство работъ потребныхъ:
1) по срытію земляного вала на С.-Петербургскомъ форштатѣ по Школьной улицѣ у дома вдовы Кеньке и по сооруженію тамъ же новой подпорной стѣны и проч.;
2) по выкопанію 3996 саженъ отводныхъ канавъ въ Олайской Городской лѣсной дачѣ въ округѣ лѣсовщиковъ Блиге и Плане

приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 27. Мая, 1. и 3. Іюня въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 634. 3
г. Рига-ратгаузъ, 20. Мая 1876 г.

Diejenigen, welche die Arbeiten:
1) zur Abtragung des in der Schulenstraße der Petersburger Vorstadt am Hause der Wittwe Köhncke befindlichen Erdwalles, sowie zu einer neuen Schutzmauer ebendaselbst &c.,
2) zur Herstellung von 3996 Faden Entwässerungsgräben im Olaischen Stadtwalde, Buschwächterei-Bezirk Blihge und Plahne,

übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 27. Mai und 1. und 3. Juni c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden.
Riga-Rathhaus, den 20. Mai 1876.
Nr. 634. 3

Von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga ist auf Requisition der Direction des Credit-Vereins der Hausbesitzer in Riga, in Grundlage der §§ 69, 90, 92 und 93 des Reglements für den Credit-Verein, der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Ignaty Semenow Karpow gehörigen, im 1. Quartier des 1. Stadttheils unter den Pol.-Nrs. 240, 241, 242, 243 und 245 an der großen Sandstraße belegenen Immobils nebst Appertinentien verfügt und der Verkaufstermin auf den 28. Mai 1876, Nachmittags 1 Uhr, anberaumt worden.

In solcher Veranlassung werden etwanige Kaufliebhaber von dem Vogteigerichte hierdurch aufgefordert, am 28. Mai 1876, Nachmittags 1 Uhr bei dem Vogteigerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Meistbotstellung findet unter folgenden Bedingungen statt:
1) das Immobil ist dem Meistbieter sofort zuzuschlagen, jedoch nur dann, wenn die gebotene Summe alle Ansprüche des Credit-Vereins deckt;
2) der Meistbieter ist verpflichtet, im Meistbotstermine $1/_{10}$ des von ihm gebotenen Preises auszuzahlen, den Rest aber nicht später als sechs Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen;
3) sämmtliche Kosten der Meistbotsstellung, sowie des Zuschlages und des Erwerbes überhaupt, trägt der Meistbieter.

Gleichzeitig werden aber auch alle Diejenigen, welche an das zum Verkauf gestellte Immobil Forderungen oder rechtliche Ansprüche irgend welcher Art zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 28. Mai 1876, Nachmittags 1 Uhr, bei diesem Vogteigerichte entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte mit ihren Forderungen und Ansprüchen zu melden, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls sie mit denselben ausgeschlossen, auch bei der Vertheilung des Auctions-Provenües nicht berücksichtigt werden sollen.
Riga-Rathhaus Vogteigericht, den 28. November 1875. Nr. 737.

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ ко вторичному рѣшительному безъ переторжки торгу, имѣющему производиться въ г. Вильнѣ въ ономъ управленіи 14. Іюня 1876 года на поставку въ Артиллерійскіе склады: въ Динабургѣ, Бобруйскѣ и Вильнѣ свинца всего во всѣ три части, въ количествѣ около 30 т. пудовъ и въ Виленскій Учебный Артиллерійскій полигонъ близъ М. Оранъ 1000 пудовъ; изъ числа 30 т. пудовъ предназначается въ Динабургъ 55%, Бобруйскъ 33%, и въ Вильну 12%.

На означенную поставку торгъ будетъ произведенъ изустный, съ допущеніемъ присылки или подачи лично и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ и во всемъ согласно правилъ опубликованныхъ въ Губернскихъ Вѣдомостяхъ настоящаго 1876 года: Минскихъ въ № 14, Гродненскихъ въ № 16, въ Витебскихъ въ № 30, въ Ковенскихъ въ № 30, въ Виленскихъ въ № 28, въ Лифляндск. въ № 42, въ Курляндск. въ № 29, и въ С.-Петербургскихъ Вѣдомостяхъ съ приложеніемъ полныхъ кондицій въ № 78; сверхъ того помянутое объявленіе было отправлено для напечатанія въ Могилевскихъ губернскихъ и въ Московскихъ вѣдомостяхъ (въ послѣднихъ съ полными кондиціями), но въ какихъ именно нумерахъ оно припечатано, еще неимѣется свѣдѣній. Кондиціи на означенную поставку остаются тѣ-же, которыя были указаны въ приведенномъ номерѣ губернскихъ вѣдомостей. Пріемъ объявленій будетъ продолжаться до 12 часовъ дня 14. Іюня 1876 года.
№ 9477. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для уплаты разныхъ казенныхъ недоимокъ въ суммѣ 643 р. 6 коп., числящихся на имѣніи Надворнаго Совѣтника Владиміра Николаева фонъ Клингенберга, будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Клингенбергу недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Опочецкаго уѣзда, 2. стана, заключающееся въ первой части пустоши Подноботовой и отрѣзѣ при дер. Ракино, въ коихъ числится земли разнаго качества, всего 246 дес. 1195 саж., въ томъ числѣ неудобной 46 дес.; оцѣнено въ 800 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 23. Іюля 1876 г. съ переторжкою чрезъ три дня въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 893. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Баронъ **Э. Криденеръ.**

Старшій секретарь К. Ястржембскій.

Часть Неоффиціальная. Nichtofficieller Theil.

Aussprüche aus St. Petersburg, Berlin und Paris.

Vor Kurzem brachten wir an dieser Stelle einige Notizen über die heilsame Wirkung der Malz-Präparate, wo sich der berühmte französische **Arzt Dr. Pietra in seinem medicinischen Werke etwa folgendermaßen ausspricht:** Das von dem Hoflieferanten Johann Hoff in Berlin gebraute Malz-Extrakt-Bier hat sich als **Stärkungs-, Ernährungs-** und **Labungsmittel** für **Kranke** bei **chronischen Leiden als vorzüglich erwiesen.**

Obigen Aussprüchen schließen sich folgende Anerkennungen an: Herr G. Th. Hieronymus, **Secretair Sr. Durchlaucht des Grafen Heinrich von Schönberg-Glachau,** z. Z. in Netzschkau, beordert in dessen Auftrag am 6. October 1875 Hoff'sche Malz-Bonbons und dankt im Namen Sr. Durchlaucht für die erprobte heilsame Wirkung. — Professor der Rechte, **Herr Geheimrath Dr. Windscheid in Leipzig,** beordert persönlich bei seiner Anwesenheit in Berlin für seine Frau Gemahlin eine Quantität Malz-Extrakt und spricht dem Erfinder anerkennend das Wohlbefinden seiner Frau nach Genuß des Malz-Extraktes aus, welches er, nachdem er vielfach Medikamente versuchte, als einziges Mittel erkannt hatte. — Ebenso zollte **Se. Excellenz der General-Feldmarschall Graf Moltke** den Malz-Präparaten mehrfache Anerkennungen, da er sich nach längerem persönlichem Gebrauche von den wohlthuenden Wirkungen überzeugte und bringt **die Gartenlaube Nr. 14 von 1876, Seite 238** Folgendes: „Der General-Feldmarschall von Moltke, wie der hohe Herr den Tag zubringt, was er genießt u. s. w.", wovon wir im Auszuge mittheilen: Was in der frühen Morgenstunde angekommen ist und schneller Erledigung bedarf, wird durch seine Hand befördert und abgemacht; während der Arbeit hat man ihm das höchst einfache Frühstück gebracht; es besteht aus einem Brödchen und einem Glase jenes vielgenannten, vielgerühmten und viel angefeindeten Bieres, welches den Namen „Hoff'sches Malz-Extrakt" führt und in pomphaft ausgestatteten Wagen durch die Straßen Berlins gefahren wird u. s. w. u. s. w. — Ferner ging an das Hauptgeschäft für Rußland nachstehendes Schreiben von dem bekannten Arzt aus **St. Petersburg, Dr. Eduard Lewis,** an Herrn Com.-Rath, Hoflieferant Johann Hoff's Geschäfts-Comptoir, Newski-Prospekt Nr. 71 und Nikolajewskaja Nr. 2, ein, und lautet im Auszuge: Als Stärkungs- und Nahrungsmittel empfehle ich meinen Kranken Ihr sehr geschätztes Malz-Extrakt-Bier. Achtungsvoll (gez.) **Dr. Eduard Lewis. St. Petersburg, den 4. März 1876.** — Alles dieses scheint uns der deutlichste Beweis für die wirkliche Heilkraft der Hoff'schen Malz-Präparate.

Hauptgeschäft des Johann Hoff'schen **Malz-Extrakt-Biers,** der **Malz-Extrakt-Chokolade,** der schleimlösenden Brustmalz-Bonbons und des Malz-Chokoladen-Pulvers für Kinder, für das ganze Russische Reich in St. Petersburg, Ecke Newski-Prospekt und Nikolajewskaja Nr. 71—2. — **Ausschank-**Lokal des Malz-Extrakt-Bieres Newski-Prospekt Nr. 71.

Preise: 6 Flaschen Malz-Extrakt-Bier 1 Rbl. 80 Kop., 13 Flaschen 3 Rbl. 60 Kop., eine Kiste von 33 Flaschen 9 Rbl. Für die leeren Flaschen werden 3 Kop. per Stück einbehalten. (Einlage besonders berechnet.) Für Uebersendung in die Provinzen werden incl. Verpackung berechnet: 6 Flaschen 2 Rbl. 40 Kop., 13 Flaschen 4 Rbl. 80 Kop., 33 Flaschen 10 Rbl. 50 Kop. — 1 Berliner Pfund Malzextrakt-Chokolade 1 Rbl. 90 Kop., 1/2 Pfund 1 Rbl. Malzextrakt-Brustbonbons in Säckchen von 40 Stück 50 Kop., 20 Stück 25 Kop. Malz-Chokoladen-Pulver für Kinder per Schachtel 60 Kop., 1/2 Schachtel 35 Kop.

(Stadt-Bestellungen von 1 Dutzend und darüber werden kostenfrei zugesandt).

General-Agenten für Riga und Ostsee-Gouvernements.
L. H. Schnakenburg & Co. in Riga.

Verkauf in **Riga** bei **E. Höflinger** (Neustraße) und **Alfred Busch,** — in **Mitau** bei **Lankowsky & Liecop** und **Fr. Küßner,** — in **Wenden** bei **Wm. Thiel & Co.,** — in **Wolmar** bei **H. C. Trey,** — in **Pernau** bei **C. R. Frey,** — in **Windau** bei **J. Baforgia,** — in **Libau** bei **J. C. Wirkau,** — in **Goldingen** bei **Roens,** in **Werro** bei **A. Stending,** — in **Fellin** bei **G. Aerfeldt.**

Die Versicherungs-Gesellschaft
„JAKOR"
in MOSKAU,
volleingezahltes Grund-Capital 2,500,000 Rubel,

übernimmt **Versicherungen gegen Hagelschlag auf Feldfrüchte** jeder Art zu mässigen Prämiensätzen, in den Gouvernements Livland, Kurland und Witebsk.

General-Agent **Paul T. Scheluchin,**
Riga, Sünderstrasse Nr. 29.

Sub-Agenten fungiren in:

Pernau: Herr **R. A. Lantzky.**
Dorpat: Herr **Ed. Lehbert.**
Wenden:, **Wolmar:**, **Lemsal:** Herr **A. Petersen** in Firma: W. Thiel & Co. in **Wenden.**
Walk: Herr **J. Zelinsky.**
Fellin: Herr **C. v. Blossfeldt.**
Werro: Herr **Friedr. Larssen.**
Libau: Herr **Alex. Sörensen.**
Windau: Herr **W. A. Bruhns.**
Tuckum: Herr **W. Brinckenhoff.**
Goldingen: Herr **D. Leo Freifeldt.**
Talsen: Herr **W. Kronberg.**
Hasenpoth: Herr **J. v. Grot.**
Dünaburg: Herr **H. Bierich.**
Witebsk: Herr **S. Bloch.**
Polotzk: Herr **A. W. Litwinow.**

Auf dem publ. **Gute**

Freudenberg

können gekauft werden **200 Lof Saat-Gerste.**

Freudenberg, den 14. Mai 1676. 1

Auf dem Gute **Autzeem** werden

30 Kammwoll-Southdown-Schaafe und 4 Böcke verkauft.

Nähere Erkundigung bei der Rabbenschen Guts-Verwaltung. 2

Anzeige für Liv- und Kurland.

Die Actien-Gesellschaft
„H. F. Eckert" — Berlin

empfiehlt den Herren Landwirthen für die kommende Saison ihre rühmlichst bekannten

Universal-Breitsaemaschinen, Göpel- und Wasserdreschmaschinen, Pflüge etc.

Illustrirte Beschreibungen der einzelnen Maschinen nebst Preis-Angabe auf gefl. Anfrage gratis.

Dépôt in Riga bei

F. W. Grahmann,
Nicolaistrasse neben dem Schützengarten.

Wenden.
Für Stadt und Land.

Die

ST. PETERSBURGER GESELLSCHAFT,

mit einem eingezahlten

Grundcapitale von 2,400,000 Rbln. und Reservecapitale von mehreren 100,000 Rbln.,

empfiehlt sich zu **FEUER-** und **LEBENS-VERSICHERUNGEN** jeglicher Art, durch den Agenten

Hugo Peterson, in **Wenden.**

Рекомендуется слѣдующая полезная книга:

САМОСОХРАНЕНІЕ. Врачебные совѣты противъ всѣхъ болѣзней половыхъ частей, которыя происходятъ вслѣдствіе скрытныхъ пороковъ въ молодости, чрезмѣрныхъ пользованій половою любовью заразъ, съ практическими замѣчаніями о преждевременномъ безсиліи, женскомъ безплодіи и ихъ излеченіи. Съ содѣйствія разныхъ практикующихъ врачей изданіе **Лауренціусъ** въ Лейпцигѣ. Переводъ Н. С. съ 29. нѣмецкаго изданія. Съ 60-ю отчетливо-гравированными на стали анатомическими рисунками.

Въ запечатанномъ кувертѣ. Получать можно чрезъ всякій книжный магазинъ въ Россіи. Цѣна 2 руб.

Loose

der XXXVIII. Lotterie zum Besten der St. Petersburgschen Kinderbewahranstalten, sind zu

1 Rubel pro Stück

zu haben bei der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung im Schloß.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des Schaulenschen B[illegible]ers Karl Christoph Schukowsky d. d. 9. Januar 1876 sub Nr. 81, giltig bis zum 3. Januar 1877.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen betr. die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) Nr. 37 von Wologda, Nr. 18 von Podolien, Nr. 16 und 18 von Tobolsk, Nr. 13 von Tomsk, Nr. 18 von Wladimir, Nr. 32 von Archangel, Nr. 19 von Moskau; 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Akmolinschen Gebiets-Verwaltung und von der Chersonschen Gouv.-Regierung; 3) eine Torgpublication von der Pleskauschen Gouv.-Regierung.

Дозволено полиціею — Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 26. Мая 1876 года.